

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра гуманітарних і соціальних дисциплін

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ І

ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ

Гуманітарно-педагогічний факультет

ДЕРЖАВНИЙ ЗАКЛАД «ЛУГАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА»

Навчально-науковий інститут філології і журналістики

Кафедра східної філології і перекладу

БЕРДЯНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет філології та соціальних комунікацій

«МОВА І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ: ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА»

ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ

V ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ

КОНФЕРЕНЦІЇ

21 БЕРЕЗНЯ 2024 Р.

М. ПОЛТАВА

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра гуманітарних і соціальних дисциплін

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ І
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ
Гуманітарно-педагогічний факультет

ДЕРЖАВНИЙ ЗАКЛАД «ЛУГАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА»
Навчально-науковий інститут філології і журналістики
Кафедра східної філології і перекладу

БЕРДЯНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Факультет філології та соціальних комунікацій

«МОВА І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ: ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА»

**ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ
V ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ
КОНФЕРЕНЦІЇ**

**21 БЕРЕЗНЯ 2024 Р.
М. ПОЛТАВА**

Редакційна колегія:

Шаравара Тамара – проректор з науково-педагогічної роботи і перспективного розвитку Полтавського державного аграрного університету, доктор історичних наук, професор, голова редакційної колегії

Сизоненко Наталія – завідувач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету, кандидат філологічних наук, доцент

Дедушно Алла – доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету, кандидат філологічних наук, доцент

Красота Олена – доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету, кандидат економічних наук, доцент

Купар Майя – старший викладач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету

Матвієнко Леся – доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету, кандидат педагогічних наук

Мокляк Оксана – доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету, кандидат філологічних наук, доцент

Назаренко Марина – старший викладач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету

Савенкова Олена – старший викладач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін Полтавського державного аграрного університету

Затверджено до друку вченою радою факультету обліку та фінансів Полтавського державного аграрного університету (протокол № 7 від 20.03.2024 р.).

**УДК 81 : Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : зб.
008 : 316.74 матеріалів V Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава,
М 74 21 березня 2024 р.). Полтава : ПДАУ, 2024. 309 с.**

До збірника ввійшли тези доповідей докторів, кандидатів наук, викладачів, докторантів, аспірантів, студентів, подані до організаційного комітету V Всеукраїнської науково-практичної конференції «Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика».

У збірнику висвітлено актуальні проблеми репрезентації національно-мовної картини світу; діалогу національних культур (лінгвокультурологічний, лінгвокогнітивний, етнолінгвістичний та літературознавчий аспекти); соціокультурної та психологічної парадигми міжкультурного спілкування, теорії та практики перекладу в контексті міжкультурної комунікації; представлено інноваційні технології викладання української та іноземних мов.

Для науковців, викладачів закладів вищої освіти, аспірантів, докторантів, здобувачів вищої освіти ступенів вищої освіти бакалавр, магістр.

Тексти доповідей публікуються в авторській редакції. За науковий зміст і якість поданих матеріалів, наведені факти та статистичні дані відповідають автори, а також наукові керівники (для студентів та аспірантів).

© ПДАУ, 2024

© Автори статей, 2024

ЗМІСТ

НАЦІОНАЛЬНО-МОВНІ КАРТИНИ СВІТУ: ВЕРБАЛЬНА Й НЕВЕРБАЛЬНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ

Бабак Антон <i>Науковий керівник – Сизоненко Наталія</i> НІКНЕЙМ ЯК ОСНОВНИЙ ЗАСІБ САМОПРЕЗЕНТАЦІЇ ВІРТУАЛЬНОЇ ОСОБИСТОСТІ В ІНТЕРНЕТ-КОМУНІКАЦІЇ: СТРУКТУРНИЙ АСПЕКТ	12
Браїлко Іванна <i>Науковий керівник – Обручникова Олена</i> ГОДОНІМИ БАРСЕЛОНИ ЯК СКЛАДНИК КУЛЬТУРНО-ІСТОРИЧНОГО ЛАНДШАФТУ МІСТА	15
Volovyk Larysa BESONDERHEITEN DER ÜBERSETZUNG DEUTSCHER INFINITIVKONSTRUKTIONEN	18
Воскобойник Валентина, Купар Майя СТИЛІСТИЧНІ ЗАСОБИ АНГЛОМОВНИХ РЕКЛАМНИХ ТЕКСТІВ	21
Дедушно Алла, Шаравара Тамара ЛІНГВОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ АСПЕКТ ВИСЛОВЛЮВАНЬ-ПОБАЖАНЬ	25
Залужна Ольга, Ковтонюк Аміна ПОТЕНЦІАЛ ДОСЛІДЖЕННЯ ЕМОЦІЙНО-ОЦІННОЇ ЛЕКСИКИ В СУЧАСНОМУ АНГЛІЙСЬКОМОВНОМУ МЕДІАДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ ВІДЕОБЛОГІВ ЛЕДІ КОЛІН КЕМПБЕЛ)	28
Кисла Наталія, Коркішко Вероніка ДЕМІНУТИВИ ЯК ЗАСІБ ЕКСПРЕСІЇ У КАЗЦІ «ЗОЛОТА БДЖІЛКА» (З КНИГИ ДАРИ КОРНІЙ «ЧАРІВНІ ІСТОТИ УКРАЇНСЬКОГО МІФУ. ДОМАШНІ ДУХИ»)	32
Ліпич Вікторія ЛІНГВІСТИЧНІ ПАРАМЕТРИ ІНТЕРНЕТ-КОМУНІКАЦІЇ	35
Лотоцька Ганна НЕОЛОГІЗМИ, УТВОРЕНІ ШЛЯХОМ СЛОВОСКЛАДАННЯ, В ГАЗЕТНОМУ ТА ІНТЕРНЕТ-ДИСКУРСАХ	38
Луньова Тетяна КОНЦЕПТ ІНОЗЕМНИЙ/FOREIGN ЯК ЗАСІБ КОНСТРУЮВАННЯ ЕКФРАСТИЧНОЇ І МЕТАЕКФРАСТИЧНОЇ РЕПРЕЗЕНТАЦІЙ ТВОРЧОСТІ ФЕЛІКСА ВАЛЛОТТОНА В ЕСЕ ДЖУЛІАНА БАРНСА	43

Монастирська Єлизавета <i>Науковий керівник – Дедушно Алла</i> ОРАТОРСЬКІ НАВИЧКИ В ДІЯЛЬНОСТІ ФІЛОЛОГА-ПЕРЕКЛАДАЧА	47
Приходченко Олександра СПІВВІДНОШЕННЯ ЕМОТИВНОЇ, ОЦІННОЇ, ЕКСПРЕСИВНОЇ ТА МОДАЛЬНОЇ ФУНКЦІЙ МОВИ	50
Приходько Ганна ДОСЛІДЖЕННЯ ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ В СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ	55
Рожков Юрій ЛІНГВОКОГНІТИВНИЙ АСПЕКТ ДОСЛІДЖЕННЯ ТЕРМІНОЛОГІЇ	59
Рябуха Анастасія <i>Науковий керівник – Дедушно Алла</i> ПРАГМАТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИСЛОВЛЮВАНЬ-ВІТАНЬ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ	63
Tahiltseva Yanina COLOUR LEXEMES REPRESENTATION IN PLANT NAMES	67
Чеботарь Аліна <i>Науковий керівник – Красота Олена</i> РІВЕНЬ ВОЛОДІННЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ В УКРАЇНІ: ОЦІНКА ДИНАМІКИ	69
Якубовська Марія, Даньшова Валентина ЕКЗИСТЕНЦІЙНИЙ ІНТЕЛЕКТ ЯК ОСНОВА ФОРМУВАННЯ КОМУНІКАЦІЇ ЛЮДИНИ І СВІТУ: НА ПРИКЛАДІ ТВОРЧОСТІ ПИСЬМЕННИКА-ВОЇНА АРТУРА ДРОНЯ	73
ДІАЛОГ НАЦІОНАЛЬНИХ КУЛЬТУР: ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ, ЛІНГВОКОГНІТИВНИЙ, ЕТНОЛІНГВІСТИЧНИЙ ТА ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИЙ АСПЕКТИ	
Браїлко Юлія, Семенова Євгенія ОПРИЯВНЕННЯ ПОСТАТІ Г. СКОВОРОДИ В ПАРАТЕКСТОВИХ СТРУКТУРАХ ПОЕМИ ГАННИ ЧУБАЧ «СПІЙМАНА СВІТОМ»	78
Грош Антон <i>Науковий керівник – Тарасова Наталія</i> КОНЦЕПЦІЯ ЛЮДИНИ У ТВОРЧОСТІ ЕРНЕСТА ХЕМІНГВЕЯ	82
Данилюк Людмила ДО ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В СУЧАСНОМУ СВІТІ	87
Кондратьєва Олена ПРОФЕСІЙНА ПЕДАГОГІЧНА ПІДГОТОВКА МАБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ У КОНТЕКСТІ ДІАЛОГУ КУЛЬТУР	90

Малахова Юлія	93
МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ ЯК ОСОБЛИВИЙ ВИД СПІЛКУВАННЯ	
Matviienko Lesia, Michalik Martyna	95
LANGUAGE COMPETENCE IN ACCOUNTING: THE KEY TO INTERNATIONAL COOPERATION	
Mokliak Oksana, Kobzar Iuliia	97
DIE MANIFESTATION DER SATIRE IN FEUILLETONS VON JURA SOYFER	
Перепада Дар'я	100
ІСТОРІЯ ПЕРЕКЛАДУ КИТАЙСЬКОЮ МОВОЮ ЗАРУБІЖНИХ ТВОРІВ ДЕТЕКТИВНОГО ЖАНРУ	
Приходько Альона	104
<i>Науковий керівник – Табакова Ганна</i>	
ГРОМАДЯНСЬКА ЛІРИКА Т. ШЕВЧЕНКА ТА Р. П. БІСМІЛА: ТОЧКИ ПЕРЕТИНУ	
Степаненко Марія	108
<i>Науковий керівник – Дедушно Алла</i>	
ФУНКЦІОНУВАННЯ АКТИВ ВІТАННЯ У НІМЕЦЬКІЙ МОВІ	
Тарасова Наталія, Люлька Вікторія	111
EXPERIMENTS IN TEACHING WORLD LITERATURE: INTERACTIVE APPROACHES	
Тимрук Даниїл	115
<i>Науковий керівник – Антонюк Марина</i>	
DESCRIPTIVE ADJECTIVES AS A METHOD OF EXPRESSION IN O.W. SACKS' AN ANTHROPOLOGIST ON MARS	
Токуєва Наталія	118
ПРОБЛЕМИ ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМЦІВ ДО ВИВЧЕННЯ СОЦІАЛЬНИХ І ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН В УКРАЇНСЬКИХ ЗВО	
СОЦІОКУЛЬТУРНА ТА ПСИХОЛОГІЧНА ПАРАДИГМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ	
Бринцева Анна	122
<i>Науковий керівник – Тарасова Наталія</i>	
ПОРІВНЯННЯ СИСТЕМ КОНТРОЛЮ ТА ЦЕНзуРИ У ТВОРАХ ДЖОРДЖА ОРВЕЛЛА «1984» ТА «КОЛГОСП ТВАРИН»	
Ільченко Алла	125
МОВНО-КОМУНІКАТИВНА КОМПЕТЕНТНІСТЬ КОРЕКЦІЙНОГО ПЕДАГОГА ЯК СКЛАДОВА ЙОГО ПРОФЕСІЙНОЇ МАЙСТЕРНОСТІ	

2. Лях О. В. Вибір стратегії щодо виправлення помилок у процесі навчання іноземної мови. *Теоретичні й прикладні проблеми сучасної філології*. 2018. Вип. 6. С. 232–238. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/tpps_f_2018_6_36

3. Филипська В. І. Забезпечення ефективного коригувального зворотного зв'язку між викладачем та студентом у процесі вивчення іноземної мови. *Іноземні мови*. 2020. № 4. С. 104–109.

ЕФЕКТИВНІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ ОНЛАЙН-РЕСУРСІВ ТА СОЦІАЛЬНИХ МЕДІА ДЛЯ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Кошаріна Аліна,
здобувач 1 курсу другого (магістерського) рівня вищої освіти
спеціальності Філологія (спеціалізація Германські мови та літератури (переклад
включно), перша – англійська)
Полтавського державного аграрного університету
м. Полтава, Україна

alina.kosharina@st.pdau.edu.ua

<https://orcid.org/0009-0002-8117-6798>

Науковий керівник – Сизоненко Наталія,
кандидат філологічних наук, доцент,
завідувач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін
Полтавського державного аграрного університету
м. Полтава, Україна

nataliia.syzonenko@pdau.edu.ua

<https://orcid.org/0000-0002-7978-8675>

Інформатизація сучасного суспільства сприяє широкій популяризації не лише соціальних мереж, а й доступних інтернет-сервісів. Молодь може скористатися соціальними платформами, будь-якими пристроями, що значно спрощує та удосконалює процес онлайн-спілкування.

Соціальні мережі надають можливість вільного, спрощеного доступу та безпосереднього контакту з навчальною аудиторією, допомагають організовувати дискусії, досліджувати нові теми, отримувати та закріплювати нові знання та навички, оцінювати власну роботу та роботу інших здобувачів освіти, розвивати критичне мислення.

Питання впровадження компетентнісної освіти та використання

інтерактивних методик навчання – предмет наукових досліджень педагогів та психологів В. Болотова, Г. Броса, М. Кларена, В. Лугового, Л. Пироженка, О. Пометуна, В. Химинець, Н. Суворової, Н. Фомина та ін.

Огляд наукової літератури дає змогу виокремити оптимальні підходи інтеграції інтернету в систему навчальних занять.

Перший підхід полягає в організації навчального заняття з використанням навчальних та інформаційних програм мережі «Інтернет», зокрема веб-сайтів, які є ефективними для представлення нового матеріалу чи вивчення окремих тем.

Другий підхід полягає у використанні інтернет-мережі як структурного компоненту навчального заняття, залучення суб'єктів навчання до різноманітних видів діяльності: створення діалогічних ситуацій, перегляд відеосюжетів або фільмів, виконання онлайн-тестів та завдань для закріплення навичок.

Третій підхід – використання інтернету для самостійної роботи здобувачів освіти. Завдання можуть бути індивідуальними або груповими залежно від потреб суб'єктів навчання. Залучення електронних ресурсів дає змогу створювати цікаві навчальні ситуації [3, с. 7].

Чималий інтерес викликають і сучасні інструменти презентації навчального матеріалу.

LearningApps є інтерактивним інструментом, призначеним для підтримки навчання та викладання через інтерактивні модулі. Створення чи зміна модулів можлива в реальному часі, допомагає урізноманітнити навчальні заняття, запропонувати інтерактивні вправи, серед яких кросворди та карти [1, с. 5].

Застосування *LearningApps* сприяє розвитку навичок використання сучасних технологій, роботі у групах та виховує відповідальність за досягнуті результати. Здобувачі освіти із задоволенням матимуть можливість виконувати вправи на різних етапах навчального заняття: для відпрацювання навичок самостійної роботи, для реалізації проєктної та дослідницької діяльності [2, с. 4].

Padlet – інтерактивна дошка, яка дає змогу систематизувати інформацію за темою, розмістити різноманітні типи матеріалів – текст, фото, аудіо. *Padlet* ефективно взаємодіє з файлами, із зовнішніми ресурсами, дає змогу редагувати та обговорювати матеріали [1, с. 5].

Ще один з різновидів віртуальної дошки – *RealtimeBoard*, яку можна ефективно використовувати для роботи з картинками, PDF-файлами, стікерами та іншими елементами. Вона не замінює дошку в навчальній аудиторії, але є її чудовим доповненням. *RealtimeBoard* дає змогу наочно представляти інформацію та зручно взаємодіяти під час командної роботи [1, с. 6].

ToonDoo – сервіс, який сприяє розвитку діалогічного мовлення, зокрема створенню сценаріїв спілкування відповідно до умов комунікативних завдань, реконструюванню діалогів. Окрім того, *ToonDoo* сприяє формуванню мовної компетенції та сприяє розвитку мотивації до навчання [1, с. 6].

Інтерактивний плакат *ThingLink* – це електронний засіб передачі інформації, який взаємодіє з користувачем через різні інтерактивні елементи [1, с. 6].

Плануючи навчальне заняття з використанням Інтернет-ресурсів та соціальних медіа, важливо чітко визначити навчальні, розвивальні і виховні переваги цих сучасних інструментів, доцільність їх застосування. Також варто конкретизувати рівень, на якому будуть реалізовані ці завдання: для пояснення нової теми, перевірки засвоєння теоретичного матеріалу, формування практичних умінь і навичок.

Розвиток онлайн-освіти та відкритий доступ до різноманітних ресурсів дають змогу здобувачам освіти самостійно обирати способи навчання, а також поглиблювати вивчення окремих аспектів мови відповідно до їхніх інтересів та потреб.

Використання онлайн-ресурсів та соціальних медіа в навчальному процесі дає змогу реалізувати принцип особистісно орієнтованого навчання. Індивідуалізація навчання стає можливою завдяки значному потенціалу комп'ютерних засобів для адаптації до потреб кожного суб'єкта навчання.

Джерела та література

1. Биков В. Ю., Лапінський В. В. Методологічні та методичні основи створення і використання електронних засобів навчального призначення. *Комп'ютер у школі та сім'ї*. 2012. № 3. С. 3–6.
2. Жуковська Д. В. Навчання гуманітарних дисциплін старшокласників загальноосвітньої школи засобами Інтернет-ресурсів. *Педагогіка та психологія* : збірник наук. праць / за ред. І. Ф. Прокопенка, В. І. Лозової. Харків : Цифрова друкарня, 2012. № 1. С. 3–8.
3. Шелест Л. Ю., Шелест Т. М. Сучасні мультимедійні технології в навчанні англійської мови. *Англійська мова та література*. 2011. № 4. С. 5–8.

MNEMONICS AS A TOOL FOR STUDYING A FOREIGN LANGUAGE

Красота Олена,
кандидат економічних наук, доцент,
доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін
Полтавського державного аграрного університету
м. Полтава, Україна
olena.krasota@pdau.edu.ua
<https://orcid.org/0000-0003-3082-1363>

Scientists have calculated that the memory capacity of an average person is approximately 2.5 petabytes of information. More than 2.5 million gigabytes are about 35.5 years of continuous Full HD video recording. But strangely enough, with such a powerful supercomputer in our heads, we often can't remember basic things. Take English, for example. «Affect» or «effect»? «Complement» or «compliment»? In which cases should we use «than» and in which cases should we use «then»? What is the correct spelling of the word: «neccessary», «neccesary» or «necessary»? And there are hundreds of such examples.

Attempts to memorize the correct variant do not work - the brain «repels» and continues to «forget» even after the twentieth repetition. But it costs only once to memorize incorrectly and it will be much more difficult to retrain. And here mnemonics will help - a rather simple technique that uses the property of the brain to create associative links and with their help to memorize information [1].